



- Bañan Aita gurea.....  
- Aztu eginzait.....  
- !! Aztu!!

( Urrutiko inchaurreak.)  
( Bigarren egintza 6garren irudia )

## URRUTIKO INCHÁURRAK.



Próxima á su término la edicion que está haciéndose en la acreditada casa editorial de D. Eusebio Lopez, en Tolosa, de la preciosa comedia euskara, *Urrutiko incháurrak*, de nuestro querido colaborador y amigo D. Marcelino Soroa, creemos oportuno dar á conocer en las páginas de nuestra Revista una escena de tan interesante obra, á la que acompaña el dibujo que en este mismo número podrán ver nuestros lectores.

Esta aplaudida obra, dedicada por su autor al distinguido patricio bizcaino D. José María de Ampuero, dignísimo Presidente de la Comision de las fiestas euskaras de Durango, fué premiada en dichas fiestas con *medalla de oro*, mereciendo del jurado calificador el siguiente favorabilísimo juicio:

*«Gei agertugarri biurtsan edo zelototsan zeñaren kondairakortasuna edo oiturakortasuna izan bear dan noraezean Euskal-erriari jatorkona: Oni izentauriko saria daroa Urrutiko incháurrak izentzat daukan lanaren egilleak, dalako bere irakurtea guztiz oneragarri, mesedegarri eta eragillea euskaldun gach baga eta sotillak Amerikako leku urriñetara joateko agertu daroen egarri eta gurari bizia ill eta amatetako?»*

Posteriormente, y con ocasion de la funcion solemne de distribucion de premios que anualmente celebra el Consistorio de Juegos florales euskaros de San Sebastian, se representó en el Teatro Principal de esta Ciudad, siendo extraordinariamente aplaudida, como lo fué tambien en Tolosa, donde la interpretó la compañía dramática euska-

ra que dirige el Sr. Soron, el día 2 de Febrero del corriente año, ante un selecto y numeroso público, en el que se hallaba representado el vecindario todo de nuestra antigua capital foral.

## BIGARREN EGINTZA.

SEIGARREN IRUDIA.

### Pillipe, andre Madalen, Juan Batista ta Prenando.

- PRE. (*Izketan bestiakiñ*) Ni atera nitzala Buenos Aires-etatik badira oraiñ iru illabete.
- JUAN. ¿Orrenbeste denbora?
- PRE. Bai, aita. Zergatik bi illabete geiago pasa ditut bidian, gelditurik Rio Janeiro-n, Pernanbuko-n ta orla.
- JUAN. ¿Ta zér modu daude alde ayetan?
- PRE. Charrak.
- PILL. ¡Ai, ai, ai!
- PRE. Geruago ta zallago zerbait egiteko, Amaika badaude albalezteke etorri, naiz ontziyen muturrian zankoloka egingo lutekenak biajia. Neronek dakit egin ditutan chanpon piškak zér kosta zaizkitan. Oroitzen nitzan, bai, zér esaten ziraten ongi bearez nere apaidiñ gizajoak eta Martin Jošek. An egin detan lanaren erdiyarekiñ, eta dirua an bezela gorderik, geiago bilduduko nuen emen. Eskerrak lagunarte edo sociedade berri bat jarri dala *tasajo* esaten diyoten aragi zeziña egintakua Europa edo mundu alde ontara ekartzeko, eta an jartzeko detala dirua emanik euneko ogei ta bostian, eta orrela zerbait aurreratu nezakela. An ganaduba iltzen da asko, larrubaz serbitzeko, eta aragiya botia ibiltzen da eta galdu egiten da.
- PILL. Emen aprobechatuko litzake bada....
- PRE. Eta gogoratu zayote onera ekartzia.
- PILL. Ez da zaill ori gogoratzia.

- PRE. Bañan bai ekartzia.
- PILL. ¿Ez alda baa ontzirik?
- PRE. Ontziyak badira, bañan aragiya ekartzian tropikuak deitzen zayoten leku batzubetaraño, galdu egiten da. An dan beruarekiñ usteldu; eta orrengatik oraiñ ontzi barrena jelaz betiarekiñ egin liteke.... Bañan ama, guazen mayera.
- JUAN. Orra nun daukazun zure lekuba.
- PILL. Baita amar urte abetan ere.
- JUAN. Lengo denboretan bezela bedeinkazazu maya, esanik *Aita gurea*. (*Prenando estutzen da eta asten da asbera penarekin.*)
- JUAN. ¿Zér dezu?
- PRE. Ezer ez..... (*Malkua dariyola eta lotsaturik.*)
- JUAN. Bañan *Aita gurea*.....
- PRE. Aztu egintzait. (*Lertu biarran.*)
- GUZTIYAK. ¡¡ Aztu!! (*Arriturik ta izuturik Ama gajuak eramaten ditu bi eskubak arpegira, tapaturik. Aita alchatzen da.*)

